

ଫିଲିମନଙ୍କ ନିକଟରୁ ପାଉଲଙ୍କ ପତ୍ର ପିଲିମନ୍‌ନେ ଡାଗ୍ରା ପାଉଲ୍‌ନେ ଉଲିଆଃ ପିଲିମନ୍ ବଇ ବିସୟରେ ଉଃଡ଼ିକୁଗ୍ ସାମୁଆଁ

କୁଗ୍‌ଡା ଫିଲିମନ୍ ଉଲିଆଃ ପ୍ରେରିତ୍ ପାଉଲ୍ ବାନ୍ ଆଃଗୁଆରବଗେ ୧:୧ । ଉଡ଼ିବେଲା ଆକେନ୍ ଗୁଆରକେ ମେଁ କଏଦ୍ ତୁଆନ୍ନିଆ ବନ୍ଦି ଲେଃଗେ ମୋଃ ଅର୍ଡ଼ ତିଂଲେଃଏ ମେଁ ରୋମ୍‌ବାନ୍ ଆକେନ୍ ଗୁଆରବକେ । ଜଦି ମେଁ ରୋମ୍‌ନ୍ନିଆ ଲେଃଗେ କ୍ରିସ୍ଟୁନେ ଜନମ୍ ତେଃପେଂଚାଃନେ ୬୧ ମୁଆଁ ଇଡ଼ିଂ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଗୁଆରବଏ । ମେଁନେ ଆତେନ୍ ସମାନ୍ ବେଲା କଲସିୟ୍ ମଣ୍ଡଲିକେ ଗୁଆରବଏ ।

ମେଁ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଫିଲିମନ୍ ମିଂକ୍ସେ ମୁଇଂ ରେମୁଆଁକେ ଗୁଆରବକେ । ଫିଲିମନ୍ ମୁଇଂ ମଣ୍ଡଲିଶ୍ଟେ ବାରି ଗତିରେଇଂନେ ମ୍ନାରେ ଲେଃଗେ । ପାଉଲ୍ ଗୁଆରଡ଼ିଂକେ ଜେ ମେଁ ଅନୀସିମକେ ଡ଼ଣ୍ଡୁ ଆବିଃଲେ ଜାଣ୍ଡେ କି ଫିଲିମନ୍‌ନେବାନ୍ ଡ଼ଙ୍ଗାଚେ ସ୍ଲପାକା ଡ଼ ଲେଃଗେ । ରୋମୀୟ ନିୟମ୍ ଅନୁସାରେ ଫିଲିମନ୍ ଅନୀସିମକେ ଗୁଏଃନେ ଡ଼ଣ୍ଡୁ ବିଃନେ ଅଦିକାର୍ ଲେଃଗେ ।

ଅନୀସିମକେ କ୍ରିସ୍ଟୁୟ୍ ବୟାଁ ବାବ୍‌ରେ ଗ୍ରଅନ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ତିରକମ୍ ରାଜି ତିଂଏ ତେନ୍‌ସା ଫିଲିମନ୍‌କେ ପାଉଲ୍ ଗୁଆରେ ତିଂକେ । ପାଉଲ୍ ଅନୀସିମକେ ମେଁନେ ଚାନ୍‌ନ୍ନିଆ ସେବା କାମ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ଆଦେସ୍ ବିଃନ୍‌ସା ବାସଂକେ ୧:୧୩-୧୪ ।

ସାସ୍ତ୍ର ବିତ୍ତେ ଲେଃକ୍ସେ ସାମୁଆଁଇଂ

୧. ପାଉଲ୍ ଫିଲିମନ୍‌କେ ସାର୍ଲ୍ ତିଂକେ । ୧:୧-୩
୨. ପାଉଲ୍ ଅନୀସିମନେ ବାନ୍ ଫିଲିମନ୍‌କେ ମୁଇଂ କ୍ରିସ୍ଟୁୟ୍ ବୟାଁ ବାବ୍‌ରେ ଗ୍ରଅନ୍ ତିଂନେ ନ୍‌ସା ବାସଂକିଂ । ୧:୪-୨୧
୩. ପାଉଲ୍ ମେଁନେ ବାବ୍‌ମୁଇଂତର୍ ଅଲେଙ୍ଗ୍‌ନେ ବିସଏରେ ମନେ ଏତେଚେ ବାସଂକଏ ବାରି ସାର୍ଲ୍‌ଚେ ଆଃଡାଏ । ୧:୨୨-୨୫

୧ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ନସାଃ ତଣ୍ଡ ବିଃବକ୍ସେ ପାଉଲ୍ ଆରି ବୟାଣ୍ଡେ ତିମତିନେ ବାନ୍ ସାଜ୍ ଆରି ସାଜ୍ପାଡ଼ି ପିଲିମନ୍ଦ ୨ ମେଇଁନେ ତୁଆ କୁଡ଼େ ମାଡ଼େ ତିଁତିଁକ୍ଲେ ବ୍ଲେ ତୁଆ ତନା ଆପପିୟା ଆରି କିସ୍ତ ଦର୍ମଇଁ ତାଗ୍ରା ନେ ଏଃତେ କୁଡ଼େନେ ଆର୍ଖି ପାନେ ମଣ୍ଡୁଲି ତାଗ୍ରା ଉଲିଆ ଗୁଆର୍ଣ୍ଣିକେ ।

୩ ଆବା କିତଁ ଆରି ମାପୁରୁ ଜିସୁ କିସ୍ତ ଆପେକେ ଆସିର୍ବାଦ୍ ଆରି ସାନ୍ତି ବିଲେଃ ।

୪ କାଲାଆଃ ନେଁ ସୁମରେ ବେଲା ଆନାକେ ସୁମରେଚେଃ ଇସ୍ପରକେ ଦନ୍ୟବାଦ୍ ବିଃଏ ୫ ମେଃଡାଗ୍ଲା ନେଁ ଅଁଲେଃକେ ମାପୁରୁ ଜିସୁନେ ତାଗ୍ରା ପେନେ ଉଡ଼ି ବିସ୍ବାସ୍ ଆରି କିତଁ ଆଲାଦ୍ ତିଁନେ ରେମୁଆଁଇଁନେ ତାଗ୍ରା ନାନେ ଉଡ଼ି ଆଲାଦ୍ ! ୬ ତିରକମ୍ ନାଁ ବିସ୍ବାସ୍ନିଆ କୁଡ଼େଃମାଡ଼େଃ ବାନ୍ ବିଃବକ୍ଲେ ସର୍ତେ ନିମାଣ୍ଡା ସାମୁଆଁ ବିସ୍ଏରେ ବୁଦିବାନ୍ କିସ୍ତନେ ପାକା ପୁରନ୍ ତିଁଏ । ୭ ଆଲାଦ୍ ତିଁଣ୍ଡିକ୍ଲେ ବୟାଁଇଁ ପେନେ ଲିବିସଃ ଆନେଁକେ ମାଲେ ସାର୍ଦା ବିଃବକେ ଆରି ଆୟ୍ସାର୍ଦା ଶ୍ରିଗ୍ ଆଃଡିଁକେ; ମେଃଡାଗ୍ଲା ପେ ମାପୁରୁନେ ରେମୁଆଁଇଁନେ ଉର୍ଦେ ସାର୍ଦା ତାଃନପେବିକେ ।

୮ ଆକେନ୍ ନସାଃ ପେନେ କିସ୍ତ ବିସ୍ବାସି ବୟାଁ ସୁଗୁଆ ଦରକାର୍ ପେନେ ବିସୟରେ ଆଦେସ୍ ବିଃ ନସାଃ ନେଁନେ ସାଆସ୍ ଲେଃକେ । ୯ ତାଗ୍ଲା ନାତାଗ୍ରା ନେଁନେ ଆଲାଦ୍ ଲେଃକ୍ଲେନସାଃ ଚା କୁଆରେଏ । ଏଲେଡିଗ୍ ନେଁ ପାଉଲ୍ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ଗୁଡିଡ଼େ ଆରି ମେଁନେ ନସାଃ ଏଃକେ ବନ୍ଦି ୧୦ ଶ୍ରେଲେଣ୍ଡିଗ୍ ନେଁ ମାନେଃଣ୍ଡିକେ ଆକେନ୍ ବାସ୍ଣିକେ । ଆକେନ୍ ବନ୍ଦି ଅବସ୍ତାରେ ନେଁ ଆଜାକେ କିସ୍ତନେ ନସାଃ ନିଜର୍ ଉଁ ସୁଗୁଆ ବାଲେଃକେ ଆଡେନ୍ ଅନାସିମ ନସାଃ ନେଁନେ ଆକେନ୍ ସାଲ୍ୟାଃଣ୍ଡିକେ । ୧୧ ମେଃସୁଆ ଅନାସିମ ନା ନସାଃ ଦରକାର୍ ଆଲେଃଗେ; ତାଗ୍ଲା ଏଃକେ ମେଃ ପେନେ ଆରି ନେଁନେ ଉଡ଼ି ସାଆଜ୍ୟ ପାଏ ।

୧୨ ଏଃକେ ଆମେଇଁକେ ପେଡାଗ୍ରା ବେନେ ବେଲା ନେଁ ଉର୍ଦେ ରୁନ୍ ତିଁଝେଗେ ସୁଗୁଆ ଲାଗେଡିଁକେ । ୧୩ କିସ୍ତନେ ନିମାଣ୍ଡା ସାମୁଆଁ ବାସ୍ଣିକ୍ଲେ ନସାଃ ନେଁ ସେବା ତିଁ ନସା ଆକେନ୍ ବନ୍ଦିସାଲ୍ ତାଗ୍ରା

☆ ୧:୧୦ ୧:୧୦ କଲସିୟ ୪:୯.

ନଲେଖକେ । ଆକ୍‌କେ ଲେଖ ଜାକ ନାନସାଃ ଆମେକେ ନେଂ କାମ୍‌ରେ ଆଃସ୍‌ସ୍‌ନସାଃ ନେଂନେ ମନ୍ ଲେଖଗେ । ୧୪ ଡାଗ୍ଲା ଆକେନ୍ ସାମୁଆଁରେ ଆନେଂକେ ସାଆଜ୍ୟ ତିଂନ୍‌ସାଃ ଆନାକେ ନିମାଣ୍ଡା କାମ୍ ତିଲ୍ଲାତିଗ୍ ତିଂଏ ଡାଗ୍‌ରେ ନନାବାସଂ ଶୁଂଜେ ନିଜର୍ ଇକଟାରେ ନା ଆତେନ୍ ତିଂନାୟାଏ । ମେଃ ମେଃତିଙ୍‌ଲେଃ ନା ସାଆଜ୍ୟ ଶୁଲ୍ଲା ନେଂ ମେଃଶ୍‌ଗ୍ ତିଂନ୍‌ସାଃ ନ୍ନାଃୟାଏ ।

୧୫ ଶୁଲ୍ଲା କାଲାଆଃ ନାନେ ତିଂରେଃ ଲେଃଏ ଡାଗ୍‌ରେ ଅନାସିମ ଝିଡ଼ିସି ଆନାକେ ଆଡ୍ରାରେ ଝେ ଲେଃଗେ । ୧୬ ଡାଗ୍ଲା ଏତେ ଲାଃଲାପା ମେଃ ଏଃକେ ଚାଃ ମୁଇଂ ସ୍ଲେରେ ଶୁଂ କିସ୍‌ଟନେ ବିସ୍‌ବାସି ସୁଗୁଆ ମେଁ ଏଃକେ ନେନେ ମୁଇଂଞ୍ଜା ବୟାଁ । ନେଂ କେନ୍‌କେନ୍‌ନିଆ ଏଃକେ ମେଃ ଉଡ଼ି ସାଆଜ୍ୟ ତିଂଗେ । ପେନେ ମୁଇଂଜା ଗୁଡ଼ିରେ ଆରି କିସ୍‌ଟ ବିସ୍‌ବାସି ବୟାଁ ସୁଗୁଆ ଗାଗ୍‌ଡେନ୍‌ନିଆ ଆରି ମାପରୁ ଡାଗ୍ରା ମେଃ ନାନସାଃ ଆରି ଉଡ଼ି ସାଆଜ୍ୟ ଆରାଃତିଂ ।

୧୭ ଆତେନ୍ ନସାଃ ଆନେଂକେ ଜଦି ପେନେ ସାଆଜ୍ୟ ଡାଗ୍‌ରେ ମନେ ତିଂଲାଃଲାପା ଆନେଂକେ ତିଡ଼ିରକମ୍ ପେପାଞ୍ଜା ଆମେକେ ଦେଡ଼ରକମ୍ ଝାପା । ୧୮ ମେଃ ଜଦି ପେନେ ମେଃଶ୍‌ଗ୍ ବୁଡ଼େବିଃଏ ଆରି ଆପେକେ ମେଃନେ ମେଃଶ୍‌ଗ୍ ବିବିଃନେ ଲେଃଏ ଆତେନ୍ ନେଂ ଇସାବ୍‌ରେ ଗୁଆର୍‌ବିପା । ୧୯ ଆକେନ୍ କେଲାପା ନେଂ ନିଜର୍ ଛିରେ ଗୁଆର୍ ବିଃଶ୍‌କେ: “ନେଂ ପାଉଲ୍ ତିଲ୍ଲାତିଗ୍ ଆତେନ୍ ଛିର୍ସେଏ ।” ଡାଗ୍ଲା ଆପେକେ ନେଂ ଆଃସୁମରେ ଆଃତିଂ ବିଃନେ ଦରକାବ୍‌ଶ୍‌ଜେ ପେନେ ମନ୍ ଜିବନ୍ ନସାଃ ଶ୍‌ଗ୍ ପେ ନେଡାଗ୍ରା ହିଆଃ ନାଲେଃକେ । ୨୦ ଆତେନ୍ ନସାଃ ବୟାଁ । ନେଂ ସୁଗୁଆ ମୁଇଂଜା କିସ୍‌ଟ ବିସ୍‌ବାସି ବୟାଁକେ ମାପରୁନ୍‌ସାଃ ଆସିର୍ବାଦ୍ ତିଂପା, ଆକେନ୍ ନସାଃ ନେଂ ମାଲେ ମ୍ଲେଡ଼୍ୟାଃ ଉଞ୍ଜେଏ ।

୨୧ ନା ନେଂନେ କ୍ଲୁଆରେକ୍ଲେ ରକ୍ୟା ତିଂଏ ଡାଗ୍‌ରେ ତିଲ୍ଲାତିଗ୍ ମ୍ୟାଃରେ ନେଂ ଆକେନ୍ ଉଲିଆଃ ଗୁଆର୍‌ଶ୍‌କେ । ଇଡ଼ିଙ୍‌ଡାମୁଏ ନେଂ ମ୍‌ମ୍ୟାଃକେ ପେବାନ୍ ନେଂ ଉଡ଼ି ଉର୍‌ଶ୍‌କେ ପେ ନେଂ ନସାଃ ମେଁ ବାନ୍ ମାଲେ ପେତିଂଏ । ୨୨ ଆକେନ୍ ଏଃତେ ନେଂନେ ଆରି ମୁଇଂ ସାମୁଆଁ ଆଡ଼ଡାଗ୍ରା ନେଂ ନସାଃ ମୁଇଂ ବାକ୍ରା ଆଃରେବପା । ନେଂନେ ବିସ୍‌ବାସ୍ ପେ ପେସୁମରେକ୍ଲେ ନସାଃ ନେଂ ପେନେ ଡାଗ୍ରା ଆଶ୍‌ସ୍ ମାଏ ।

୨୩ ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ନ୍‌ସାଃ ନେ° ଏଃତେ ତ୍ତ୍ତ୍ ବିଃତ୍ତିଂକ୍ଳ ଏପାପ୍ରା ଆରି ନେ° ଏଃତେ ଲେଃକ୍ଳେଣ୍ଡେ ମାର୍ଜକ ଆରିସ୍ତାଃର୍ଷ ଦୀମା ଆରି ଲୁକ୍ ଆପେକେ ସାର୍ଲ୍ ତିଂଆରକେ । ୨୪ ☆ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ନ୍‌ସା ନିଂ ଏତେ ବନ୍ଦି ତିଂଲେଃକ୍ଳେ ଏପାପ୍ରା ଆରି ନିଂ ସାଙ୍ଗାଡ଼ି ମାର୍ଜକ ଆରିସ୍ତାଃର୍ଷ ଦୀମା ଆରି ଲୁକ୍ ଆନାକେ ସାର୍ଲ୍‌ତିଂକେ ।

୨୫ ମାପରୁ ଜିସୁ କିସ୍ତ ନେ ଆସିର୍ବାଦ୍ ପେନେ ସାପାରେନେ ଆମ୍ବା ଡାଗ୍ରା ଲେଃକ୍ଳେଃ ।

☆ **୧:୨୪** ୧:୨୪ ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୨:୧୨,୨୫; ୧୩:୧୩; ୧୫:୩୭-୩୯; କଲସିୟ ୪:୧୦; ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୯:୨୯; ୨୭:୨; କଲସିୟ ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମତି ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମତି ୪:୧୧.

ସତ୍ ଗାଳି
The New Testament in the Gata' language of India: ସତ୍
ଗାଳି (Bible)

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Didayi (Gata')

Contributor: The Word for the World International

ସତ୍ ଗାଳି
ଯୀଶୁ ମାତ୍‌ରୁନେ ନି ନିଅମ୍, 2020

The Gata Didayi Testament Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

cd536811-9eb4-56d5-9546-afaca24c958c